



SLÁVIA UK BRATISLAVA
WATER POLO



International
Visegrad Fund

KARLOVESKÝ ŠK BRATISLAVA

www.waterpolo.sk

www.visegradfund.org

4. ročník

vodnopólového turnaju pre

„olympijské nádeje“

Višegrádsky pohár 2004

pre hráčov narodených v roku 1987 a mladších

The 4th

water polo-tournament of the

„Olympic-youngsters“

VISEGRAD CUP 2004

for players born in 1987 and before

**PRI PRÍLEŽITOSTI MEDZINÁRODNÉHO
DŇA ŠTUDENTOV – 17.NOVEBRA**

**POD ZÁŠTITOU
MINISTRA
ZAHRANIČNÝCH VECÍ SR
EDUARDA KUKANA**

**ON THE COMMEMORATION OF THE
INTERNATIONAL STUDENT'S DAY OF
17th NOVEMBER**

**UNDER THE PATRONAGE OF THE
MINISTER OF THE FOREIGN AFFAIRS OF
THE SLOVAK REPUBLIC
EDUARDA KUKANA**

Bratislava, 3. – 5.12.2004

Krytá plaváreň Pasienky, Junácka 4, Bratislava

Swimming Pool Pasienky, Junacka 4, Bratislava

© SLÁVIA UK BRATISLAVA WATER POLO

ÚČASTNÍCI TURNAJA

PARTICIPANTS OF THE TOURNAMENT

Účastníci turnaja sú:

Participants of the tournament are:

1. WTS BYTOM (Poland)
2. VASAS BUDAPEST (Hungary)
3. LASS LINKOPING (Sweden)
4. MEDVEŠČAK ZAGREB (Croatia)
5. KVP KÚPELE PIEŠŤANY (Slovakia)
6. ASV WIEN (Austria)
7. KARLOVESKÝ ŠK BRATISLAVA (Slovakia)
8. SLÁVIA UK BRATISLAVA (Slovakia)

Na základe losovania boli určené tieto skupiny

Following toss up they were assigned these groups

	GROUP – A
1.	VASAS BUDAPEST
2.	LASS LINKOPING
3.	KŠK BRATISLAVA
4.	KVP KÚPELE PIEŠŤANY

	GROUP – B
1.	MEDVEŠČAK ZAGREB
2.	ASV WIEN
3.	SLÁVIA UK BRATISLAVA
4.	WTS BYTOM

ZÁPASY V SKUPINÁCH

MATCHES IN GROUPS

I. kolo

piatok 3.12.2004 začiatok o 08:00h

I. round

Friday 3.12.2004 at 08:00h

08:00	B3-B4	SLÁVIA UK	-	BYTOM	8	:	5
09:00	A3-A4	KŠK BA	-	PIEŠŤANY	6	:	8
10:00	B1-B2	ZAGREB	-	WIEN	13	:	2
11:00	A1-A2	VASAS	-	LINKOPING	25	:	1

II. kolo

piatok 3.12.2004 začiatok o 16:00h

II. round

Friday 3.12.2004 at 16:00h

16:00	B2-B4	WIEN	-	BYTOM	7	:	10
17:00	A3-A1	KŠK BA	-	VASAS	3	:	13

SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE

18:00h

OPENING CEREMONY

18:00h

18:15	B3-B1	SLÁVIA	-	MEDVEŠČAK	6	:	6
19:15	A4-A2	PIEŠŤANY	-	LINKOPING	10	:	6

Oficiálna večera

Official dinner

Odchod z Plavárne Pasienky
o 20:30h

Departure from swimming pool Pasienky
at 20:30h

III. kolo

sobota 4.12. 2004, začiatok o 08:00h

III. round

Saturday 4.12.2004 at 08:00h






08:00	A1-A4	VASAS	-	PIEŠŤANY	17	:	5
09:00	B1-B4	ZAGREB	-	BYTOM	8	:	4
10:00	A2-A3	LINKOPING	-	KŠK BA	7	:	6
11:00	B3-B2	SLÁVIA UK	-	WIEN	12	:	5

Tabuľka základných skupín

Results of groups

Skupina A






Group A

	VASAS	LINKOPINK	KŠK BA	PIEŠŤANY	skóre score	body points	Miesto place
VASAS		25:1	13:3	17:5	51:9	6	1.
LINKOPING	1:25		7:6	6:10	14:37	2	3.
KŠK BA	3:13	6:7		6:8	15:28	0	4.
PIEŠŤANY	5:17	10:6	8:6		23:29	4	2.

1.	A1	VASAS BUDAPEST	3	3	0	0	51	:	9	1.
2.	A2	KVP KÚPELE PIEŠŤANY	3	2	0	1	23	:	29	2.
3.	A3	LASS LINKOPING	3	1	0	2	14	:	37	3.
4.	A4	KŠK BRATISLAVA	3	0	0	3	15	:	28	4.

Skupina B

Group B

	MEDVEŠČAK	ASV WIEN	SLÁVIA UK	WTS	skóre score	body points	miesto place
MEDVEŠČAK		13:2	6:6	8:4	27:12	5	2.
ASV WIEN	2:13		3:17	7:10	12:40	0	4.
SLÁVIA UK	6:6	17:3		8:5	31:14	5	1.
WTS BYTOM	4:8	10:7	5:8		19:23	2	3.

1.	B1	SLÁVIA UK BRATISLAVA	3	2	1	0	31	:	14	1.
2.	B2	MEDVEŠČAK ZAGREB	3	2	1	0	27	:	12	2.
3.	B3	WTS BYTOM	3	1	0	2	19	:	23	3.
4.	B4	ASV WIEN	3	0	0	3	12	:	40	4.

Štvrtfinálové zápasy

sobota 4.12. 2004 o 16:00h

Quarter final matches

Saturday 4.12.2004 at 16:00h

16:00	A3-B4	LINKOPING	-	ASV WIEN	3	:	11
17:00	B3-A4	WTS BYTOM	-	KŠK BA	11	:	8
18:00	A1-B2	VASAS	-	MEDVEŠČAK	6	:	11
19:00	B1-A2	SLÁVIA UK	-	PIEŠŤANY	12	:	5

FINÁLOVÉ ZÁPASY

nedeľa 15.12. 2002 o 08:00h

FINAL MATCHES

Sunday 15.12.02 at 08:00h

o VII. miesto - 7 th place	porazení - defeated A3-B4		porazení - defeated B3-A4			
08:00	LINKOPING	-	KŠK BA	4	:	2
o V. miesto - 5 th place	vítaz - winner A3-B4		vítaz - winner B3-A4			
09:00	ASV WIEN	-	WTS BYTOM	5	:	9
o III. miesto - 3 rd place	porazení - defeated A1-B2		porazení - defeated B1-A2			
10:00	VASAS	-	PIEŠŤANY	10	:	4
o I. miesto - 1 st place	vítaz - winner A1-B2		vítaz - winner B1-A2			
11:00	MEDVEŠČAK	-	SLÁVIA UK	7	:	6

Slávnostné vyhodnotenie
12:00h

Closing ceremony
12:00h

KONEČNÉ PORADIE

FINAL PLACEMENT

1.	MEDVEŠČAK ZAGREB							:		
2.	SLÁVIA UK BRATISLAVA							:		
3.	VASAS BUDAPEST							:		
4.	KVP KÚPELE PIEŠŤANY							:		
5.	WTS BYTOM							:		
6.	ASV WIEN							:		
7.	LASS LINKOPING							:		
8.	KŠK BRATISLAVA							:		

VYHODNOTENIE

vodnopólového turnaja pre

**„olympijské nádeje“
Višegrádsky pohár**

pre hráčov narodených v roku 1987 a mladší

RESULTS

of the water polo-tournament of the

**„Olympic-youngsters“
VISEGRAD CUP**

for players born in 1987 and younger

Najlepší hráč turnaja	-	The best player
MIHANOVIČ (ZAGREB)		
Najlepší brankár turnaja	-	The best goalkeeper
FERKODIČ (PIEŠŤANY)		
Najlepší strelec turnaja	-	The best shooter
NEDBAL (SLÁVIA UK)		
Najmladší hráč turnaja	-	The youngest player
CIEPLINSKI (BYTOM)		
Najrýchlejší hráč turnaja	-	The quickest player
PECZ (BUDAPEST)		
Cena Fair Play	-	FAIR PLAY AWARD
LASS LINKOPING		